

Hiba	Jelzés	Lehetséges hiba	Megoldás
EASY-SMALL nem kapcsol be		Nincs áram	Ellenőrizzük az elektromos csatlakozásokat.
A szivattyú nem kapcsol be, amikor megnyitjuk a csapot		Az EASY-SMALL modell indítási nyomása (Pm) nem felel meg a telepítés típusának.	Helyezzük az EASY-SMALL-t más pozícióba. Telepítsünk nagyobb induló nyomású modellt (Pm).
		Hiba az elektromos csatlakozásokkal.	Ellenőrizzük az elektromos kötéseket az EASY-SMALL és a szivattyú között.
		EASY-SMALL nem üzemel.	Indítsuk újra az EASY-SMALL-t (lásd: működtetés 3.pont).
		EASY-SMALL ideiglenesen leállt szárazonfutás miatt.	Várjuk meg az automatikus újraindítást vagy nyomjuk meg a START gombot a kézi indításhoz (lásd: működtetés 4.pont).
A szivattyú nem kapcsol be, amikor megnyitjuk a csapot		A maximális szivattyúnyomás nem elegendő.	Cserélje ki a szivattyút egy megfelelőbb karakterisztikájúra. Telepítsünk alacsonyabb induló nyomású modellt (Pm).
		EASY-SMALL átmenetileg leállt a gyakori indítás miatt.	Várjuk meg az automatikus újraindítást vagy nyomjuk meg a START gombot a kézi indításhoz (lásd: működtetés 4b pont) Szüntessük meg a rendszer esetleges veszteségeit vagy szereljük föl táglulási tartályt.
A szivattyú nem vagy csak alacsony nyomást csinál		A szűrő vagy csővezeték eltömődött. EASY-SMALL szelepe nem nyit teljesen.	Részleges hidraulikus rendszer. Ellenőrizzük, hogy a szelep szabadon mozog-e, ha szükséges tisztítsuk ki.
A szivattyú ki-be kapcsol		Szivárgás a rendszerben.	Ellenőrizzük a hidraulikus kötések és szüntessük meg a szivárgásokat. Ha a szivárgást nem lehet megszüntetni, telepítsen egy táglulási tartályt.
A szivattyú nem áll le		A vízhozam magasabb, mint a kikapcsolási vízhozam (Qa).	Ellenőrizzük, hogy az összes csap el van-e zárva, illetve hogy nincs-e szivárgás a rendszerben.
		Az EASY-SMALL lábszelepe nyitva marad.	Ellenőrizzük, hogy a szelep lezárását nem gátolja-e külső szennyeződés és ha szükséges tisztítsuk ki.

○ = Ki ● = Be = Villó

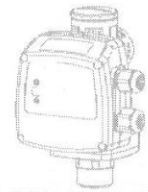
FELHASZNÁLÓI LEÍRÁS ELEKTRONIKUS SZIVATTYÚVEZÉRLÉS

HU EN ES FR DE AR

Az EASY-SMALL egy olyan eszköz, amely elindítja és leállítja a szivattyút, melyre fel van szerelve, így helyettesíti a hagyományos nyomáskapcsolót, illetve a nyomáskiegyenlítő tartályt. A szivattyút akkor indítja (a csap nyitott állása mellett), ha a rendszer nyomása az indító nyomás

alá esik (Pm). Megállítja a szivattyút, ha a szükséges vízhozam nulla vagy kevesebb, mint a leállítási érték (Qa). Az EASY-SMALL védi a szivattyút a szárazon futás, illetve a túl gyakori indítás ellen. Az EASY-SMALL két 1" csatlakozóval rendelkezik, melyek

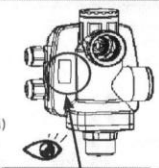
90°-ban helyezkednek el egymáshoz képest, így közvetlenül a saját táglulási tartályra is csatlakoztatható, ami hasznos csepegés esetén, hogy elkerülhessük az EASY-SMALL folyamatos újraindítását.
Előnyök:
többbszori automatikus indítás;
bármilyen irányú szerelhetőség.



EASY SMALL

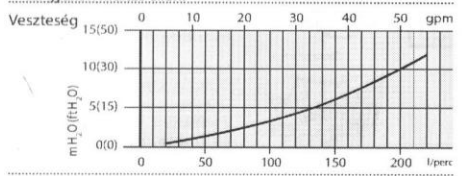
Műszaki leírás

- Feszültség: ~230 Volt a.c. / ~115 Volt a.c.
- Frekvencia: 50-60 Hz
- Maximális áramerősség: 12 / 16 A
- Védelmi besorolás: IP 65
- Indító nyomás (Pm): 0,8 / 1,5 / 2,2 bar (12 / 22 / 32 psi)
- Minimális vízkivétel (Qa): 2 l/min (0,5 GPM)
- Szívóoldali csatlakozás: 1" M BSP
- Nyomóoldali csatlakozás (n° 2): 1" F BSP
- Maximális nyomás: 10 bar (150 psi)
- Nyomás ugrás: 40 bar (580 psi)
- Maximális üzemi hőmérséklet: +40 °C (+105 °F)
- Maximális folyadék hőmérséklet: 50°C (+120 °F)
- Súly: 550 g
- Védelem: - szárazon futás ellen (automatikus újraindítás)
- túl gyakori indítás ellen.



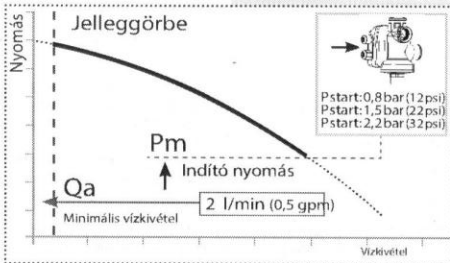
CODE: F0113001
V: ~230 50/60 Hz
I max: 16 A
P start: 2.2 bar
Year: 2012

Telepítés előtt ellenőrizni, hogy az adattábla adatai megegyeznek a kívántakkal.



Üzemeltetési feltételek

- A. Folyadékok
AZ EASY-SMALL tiszta vízzel, illetve kémiailag nem agresszív folyadékkal működtethető. Ha a folyadék szennyeződések tartalmaz, úgy szűrőt kell beépíteni.
- B. Környezeti feltételek
Az EASY-SMALL nem használható robbanásveszélyes helyen. A környezeti hőmérsékletnek 0°C és 65°C között kell lennie. Maximális páratartalom 90%.
- C. Az adattáblán feltüntetett és a hálózati feszültség értéke között maximum 10 %



eltérés a megengedett. Ettől eltérő érték az elektronikus alkatrészek károsodását okozhatja. Az EASY-SMALL csak egyfázisú szivattyúknál alkalmazható.

Biztonsági előírások

Az EASY-SMALL beüzemelése, illetve használata előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Telepítését és üzemeltetését szakembernek kell végezni, a hidraulika- és elektromos bekötésekre vonatkozó érvényben levő biztonságtechnikai előírások betartásával. A gyártó cég nem vállal felelősséget semmilyen sérülésért vagy kárért, ami a termék nem megfelelő használatából, szereléséből keletkezik, és/vagy nem gyári alkatrészek használatának a szereléséhez. A garancia, ami a vásárlástól számított 12 hónapig érvényes megszűnik nem gyári alkatrészek használata, rongálás vagy nem megfelelő használat esetén.

A telepítés megkezdése előtt ellenőrizzük a következőket:
- a tápfeszültség legyen

- kikapcsolva.
- a bekötő vezeték átmérője megfelel-e a terhelésnek.
 - a tömszelence és a panel fedél előírásnak megfelelően legyenek felszerelve és lezárva.
 - az elektromos tápvezeték el legyen látva előírásnak megfelelő védelemmel és földeléssel.
 - Szerelés előtt ellenőrizzük a következőket:
- a nyomás el van-e engedve (nyissuk ki a csapot)
- a tápfeszültség legyen kikapcsolva.
 - Vészmegállítást
Vész helyzet esetén a szivattyút leállítható használat közben: a START/STOP gomb meg nyomásával.



Elromlott alkatrészek kezelése
Az EASY PRESS[®], bármely alkatrészének kicserélésére kell tartani a helyi törvényeket és rendelkezéseket. Ne szennyezzük a környezetet.

Statement of compliance/Gyártói megfelelőségi nyilatkozat
: Under our exclusive responsibility, we hereby declare that this product is compliant with the following EU Directive and relevant implementing national regulations:
2006/95/CEE
2002/95/CEE (RoHS)
2002/96/CEE-2003/108/CEE (RAEE)
2004/108/CE (EMC)
EN 60730-2-6
EN 61000-6-3

Forgalmazó:
PEDROLLO
HUNGÁRIA Kft.
5000 Szolnok
Újszászi út 11.
56/515-238
info@pedrollo.hu

Telepítés

Előzetes ellenőrzések
 Vegye ki az EASY-SMALL-t a csomagolásból és ellenőrizze:
 - a termék sérülésmentes-e
 - az adattáblán az értékek megfelelnek-e a kívánatknak,
 - a kábelek és a csavarok megvannak-e,
 - az EASY-SMALL kimeneti és bemeneti csatlakozásai tiszták és nem tömítette el őket a csomagolóanyag,
 - a szelep szabadon mozog.

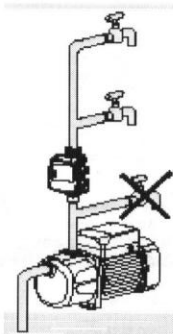
Hidraulikus kötések

Pozíció
 EASY-SMALL a következő képen látható módon csatlakoztatható (az áramlási irány betartásával).



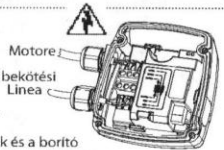
Elhelyezés

Az EASY-SMALL közvetlenül a szivattyú kiömlő csőcsatlakozójára vagy a nyomóoldali cső bármelyik pontjára telepíthető. Az EASY-SMALL és a szivattyú között nem alkalmazható vízcsap. Nem kell felszerelni visszacsapó szelepet az EASY-SMALL és a vízcsapok közé. Míg a szivattyú szivóágára telepítéstől függően - láb-, vagy visszacsapó szelep szükséges. Tárgulási tartály (opcionális): a tárgulási tartálynak 1" menetes csatlakozása van és föl kell tölteni levegővel anélkül, hogy nyomás lenne a rendszerben, az újraindulási nyomás kb. 90%-ára (pl. ha az újraindulási nyomás 1,5 bar, akkor a feltöltési nyomás 1,3 bar lesz).



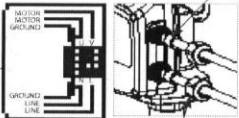
Figyelem
 Az EASY-SMALL fölött elhelyezkedő vízszlop nem eredményezhet a szivattyú indító nyomásánál (Pm) nagyobb nyomást.
Figyelem
 A szivattyú által előállított maximális nyomásnak legalább 1-1,5 bar-al (15 psi) nagyobbaknak kell lennie az indító nyomásnál (Pm). Ha a szivattyú által előállított nyomás nem elegendő az EASY-SMALL leállítását a szivattyút, rendellenességet jelez szárazon futás miatt.

Elektromos bekötés
 Az elektromos bekötést a burkolat fedelének belsejében is megtalálható bekötési vázlatnak megfelelően kell elvégezni.



Figyelem: A tömszelencének és a borító fedélnek tökéletesen illeszkedni kell, hogy garantálják az IP 65 szintű védelmet.

Megrendelhető változat:
 az elektronika elő van készítve külső jeladóval, történő kommunikációra, (pl. szintmérő szonda, úszókapcsoló, stb.)



Első beüzemelés
 Az EASY-SMALL beüzemelése előtt a szivattyút, annak használati utasításában leírt módon fel kell tölteni vízzel.

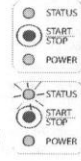
Figyelem
 Az EASY-SMALL egy beépített lábszelepet tartalmaz, ezért annak a nyomóoldali csőcsatlakozóján keresztül a szivattyú nem tölthető fel.

Bekapcsolás után kigyullad a piros led (Power); az EASY-SMALL azonnal érzékeli, hogy a hidraulikus rendszerben nincs nyomás és elindítja a szivattyút (kigyullad a zöld led Status).

Ha 15 másodperccel az indítás után az EASY-SMALL nem érzékeli a feltöltődést, szárazon futás miatt leállítja a szivattyút.

Figyelem
 Az első beüzemelés alkalmával előfordulhat, hogy a tökéletes feltöltődéshez ez az idő nem elegendő.

Nyomjuk meg START/STOP gombot, hogy a szivattyú újrainduljon és befejezze a feltöltődést.



Megjegyzés 1 - Szárazonfutás = Nincs átfolyás és a nyomás kisebb, mint a szivattyú indítási nyomása (Pm). Vízhiány okozza. 15 másodperc után az EASY-SMALL leállítja a szivattyút és rendellenességet jelez. Az EASY-SMALL növekvő időközönként (15, 30, 60 percen minden órában) automatikusan végez újraindításokat, a normál üzemmód visszatéréséhez. Ha az EASY-SMALL nyomást és/vagy átfolyást érzékel visszaáll a normál üzemmódba, ellenkező esetben a következő kísérletig újra leállítja a szivattyút. Mindig lehetséges a manuális újraindítás.

Megjegyzés 2 - Gyakori indítások = a szivattyú többszöri leállítása és újraindítása, melyek egymástól 2 percnél kevesebbek. 2 liter/perc (0,5 gpm) -nél alacsonyabb átfolyások okozzák. A szivattyút vesztélyeztetethetik. A rendszer fokott vízvesztése esetén vagy huzamosabb ideig túl alacsony fogyasztás esetén (alacsonyabb mint 2 liter/perc (0,5 gpm)) az indítás/leállítás néhány másodpercenként is vegbe mehet, vesztélyeztetve a szivattyút. Ebben az esetben, egy idő után, amely a leállítások/újraindítások gyakoriságától függ, az EASY-SMALL leállítja a szivattyút, és a következő 30 percen leállítva tartja, hagyjuk kihűlni, rendellenességet jelezve. A lehűlési idő után a szivattyú automatikusan újraindul. A szivattyút manuálisan bármikor újra lehet indítani.

Működtetés

1 Nincs tápfeszültség

STATUS Az EASY-SMALL ki van kapcsolva.
START/STOP RÖVIDEN nyomva vagy HOSSZAN nyomva = nincs hatása.
POWER Tápfeszültség helyreállítása = Az EASY-SMALL visszatér a normál üzemmódra és indítja a szivattyút (ha szükséges).



2a NORMÁL ÜZEMMÓD: a szivattyú áll

STATUS A rendszer nyomás alatt van. Valamennyi vízcsap el van zárva. Nincs vízkivételi igény. Az EASY-SMALL érzékeli az indítási nyomásnál (Pm) magasabb értéket, és az átfolyás szüneteltetését.
START/STOP Röviden nyomva = a szivattyú elindul, majd néhány másodperc múlva leáll.
POWER Hosszan lenyomva = a szivattyút kikapcsolja. Újraindításhoz lásd a 3 pontot. Vízcsap megnyitása = amint a nyomás az indítási nyomás (Pm) alá csökken, a szivattyú elindul.



2b NORMÁL ÜZEMMÓD: a szivattyú üzemel

STATUS A rendszerben vízfelvételi igény jelentkezik. Egy vagy több vízcsap nyitva van. Az EASY-SMALL érzékeli az átfolyást, a rendszer nyomása magasabb, mint az indítási nyomás, de alacsonyabb is lehet.
START/STOP RÖVIDEN nyomva vagy HOSSZAN nyomva = a szivattyú leáll és kikapcsol. Újraindításhoz lásd a 3 pontot. A vízcsapok elzárása = ha az átfolyás szünetel, néhány másodperc múlva a szivattyú leáll.



○ Ki ● = Be ☀ = Villog ☀ = Villog

3 ÜZEMEN KÍVÜL

STATUS Ha a szivattyút kézzel állították le, kézi újraindítás szükséges.
START/STOP RÖVIDEN lenyomva = nincs hatása.
POWER HOSSZAN lenyomva = a szivattyú normál üzemmódjának helyreállítása. Lásd a 2a - 2b pontoknál.



4a RENDELLENESÉG: ideiglenes leállítás szárazon futás miatt

STATUS (Lásd 1. megjegyzés) Az EASY-SMALL érzékelt, hogy a szivattyú szárazon fut és ideiglenesen leállította. Röviden nyomva = a szivattyú elindul és visszatér a normál üzemmódba. Lásd 2a - 2b pont.
START/STOP Hosszan nyomva = a szivattyú indítás nélkül üzemben kívül helyezi.
POWER Újraindítás: lásd 3 pont.



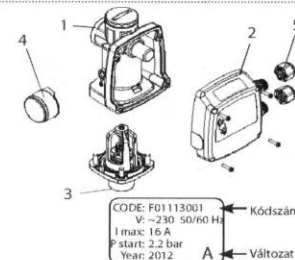
4b RENDELLENESÉG: ideiglenes leállítás gyakori indítás miatt

STATUS (Lásd 2. megjegyzés) Az EASY-SMALL érzékelt, hogy a szivattyú túl sűrűn indul, ezért ideiglenesen leállította.
START/STOP RÖVIDEN nyomva = a szivattyú elindul és helyreáll a normál üzemmódba. Lásd 2a - 2b pont.
POWER HOSSZAN nyomva = a szivattyú indítás nélkül kikapcsolja.
 Újraindítás: Lásd 3 pont.



Robbantott ábra

Figyelem: alkatrész rendelés esetén mindig adja meg a számot az alábbi felsorolásból és a termék kódszámát, ami az átfolyás szabályzó adattábláján található.
 1 - EASY-SMALL ház
 2 - Vezérlő fedél EASY-SMALL panellel
 3 - Komplet visszacsapó szelep
 4 - Nyomásmérő óra
 5 - Kábel tömszelence



Méret (mm)

